



PSEN opII muting box

PILZ
THE SPIRIT OF SAFETY

► Sensorik PSEN

Dieses Dokument ist das Originaldokument.

Wo unvermeidbar, wurde aus Gründen der besseren Lesbarkeit die männliche Sprachform bei der Formulierung dieses Dokuments gewählt. Es wird versichert, dass alle Personen diskriminierungsfrei und gleichberechtigt betrachtet werden.

Alle Rechte an dieser Dokumentation sind der Pilz GmbH & Co. KG vorbehalten. Kopien für den innerbetrieblichen Bedarf des Benutzers dürfen angefertigt werden. Hinweise und Anregungen zur Verbesserung dieser Dokumentation nehmen wir gerne entgegen.

Pilz®, PIT®, PMI®, PNOZ®, Primo®, PSEN®, PSS®, PVIS®, SafetyBUS p®, Safety-EYE®, SafetyNET p®, the spirit of safety® sind in einigen Ländern amtlich registrierte und geschützte Marken der Pilz GmbH & Co. KG.



SD bedeutet Secure Digital

1	Einführung	4
1.1	Gültigkeit der Dokumentation	4
1.2	Nutzung der Dokumentation	4
1.3	Zeichenerklärung	4
2	Übersicht	6
2.1	Lieferumfang	8
3	Sicherheit	9
3.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
3.2	Sicherheitsvorschriften	9
3.2.1	Qualifikation des Personals	9
3.2.2	Gewährleistung und Haftung	9
3.2.3	Entsorgung	10
3.3	Zu Ihrer Sicherheit	10
4	Montage	11
5	Verdrahtung	14
6	Wartung und Prüfung	18
7	Abmessungen	19
8	Technische Daten	20
9	Bestelldaten	21
9.1	Zubehör	21
9.1.1	Kabel	22

1 Einführung

1.1 Gültigkeit der Dokumentation

Die Dokumentation ist gültig für das Produkt PSEN opII muting box. Sie gilt, bis eine neue Dokumentation erscheint.

Diese Bedienungsanleitung erläutert die Funktionsweise und den Betrieb, beschreibt die Montage und gibt Hinweise zum Anschluss des Produkts.

1.2 Nutzung der Dokumentation

Dieses Dokument dient der Instruktion. Installieren und nehmen Sie das Produkt nur dann in Betrieb, wenn Sie dieses Dokument gelesen und verstanden haben. Bewahren Sie das Dokument für die künftige Verwendung auf.

1.3 Zeichenerklärung

Besonders wichtige Informationen sind wie folgt gekennzeichnet:



GEFAHR!

Beachten Sie diesen Hinweis unbedingt! Er warnt Sie vor unmittelbar drohenden Gefahren, die schwerste Körperverletzungen und Tod verursachen können, und weist auf entsprechende Vorsichtsmaßnahmen hin.



WARNUNG!

Beachten Sie diesen Hinweis unbedingt! Er warnt Sie vor gefährlichen Situationen, die schwerste Körperverletzungen und Tod verursachen können, und weist auf entsprechende Vorsichtsmaßnahmen hin.



ACHTUNG!

weist auf eine Gefahrenquelle hin, die leichte oder geringfügige Verletzungen sowie Sachschaden zur Folge haben kann, und informiert über entsprechende Vorsichtsmaßnahmen.



WICHTIG

beschreibt Situationen, durch die das Produkt oder Geräte in dessen Umgebung beschädigt werden können, und gibt entsprechende Vorsichtsmaßnahmen an. Der Hinweis kennzeichnet außerdem besonders wichtige Textstellen.



INFO

liefert Anwendungstipps und informiert über Besonderheiten.

2 Übersicht

Der PSEN opII muting box kann für die einfache Verdrahtung von Muting-Sensoren und anderen Geräten mit einem Sicherheitslichtgitter verwendet werden.

Die Montage kann direkt am Sicherheitslichtgitter, einer Schutzsäule oder an einer geeigneten Montagefläche erfolgen.

PSEN opII muting box ist Bestandteil der Muting sets

- PSEN opII L-muting set
- PSEN opII T-muting set
- PSEN opII X-muting set

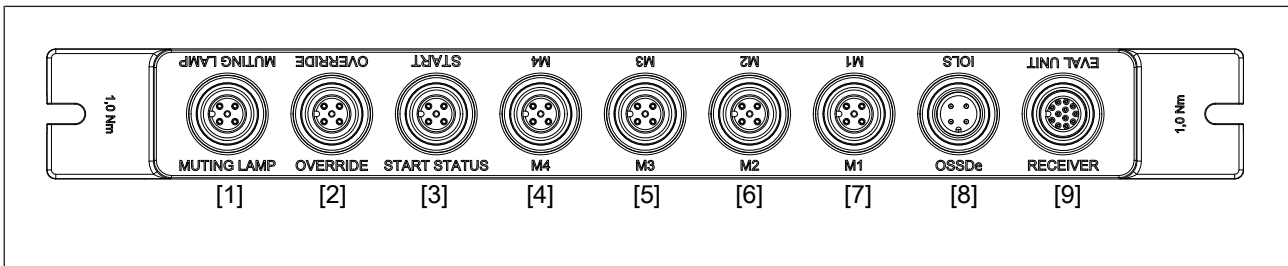
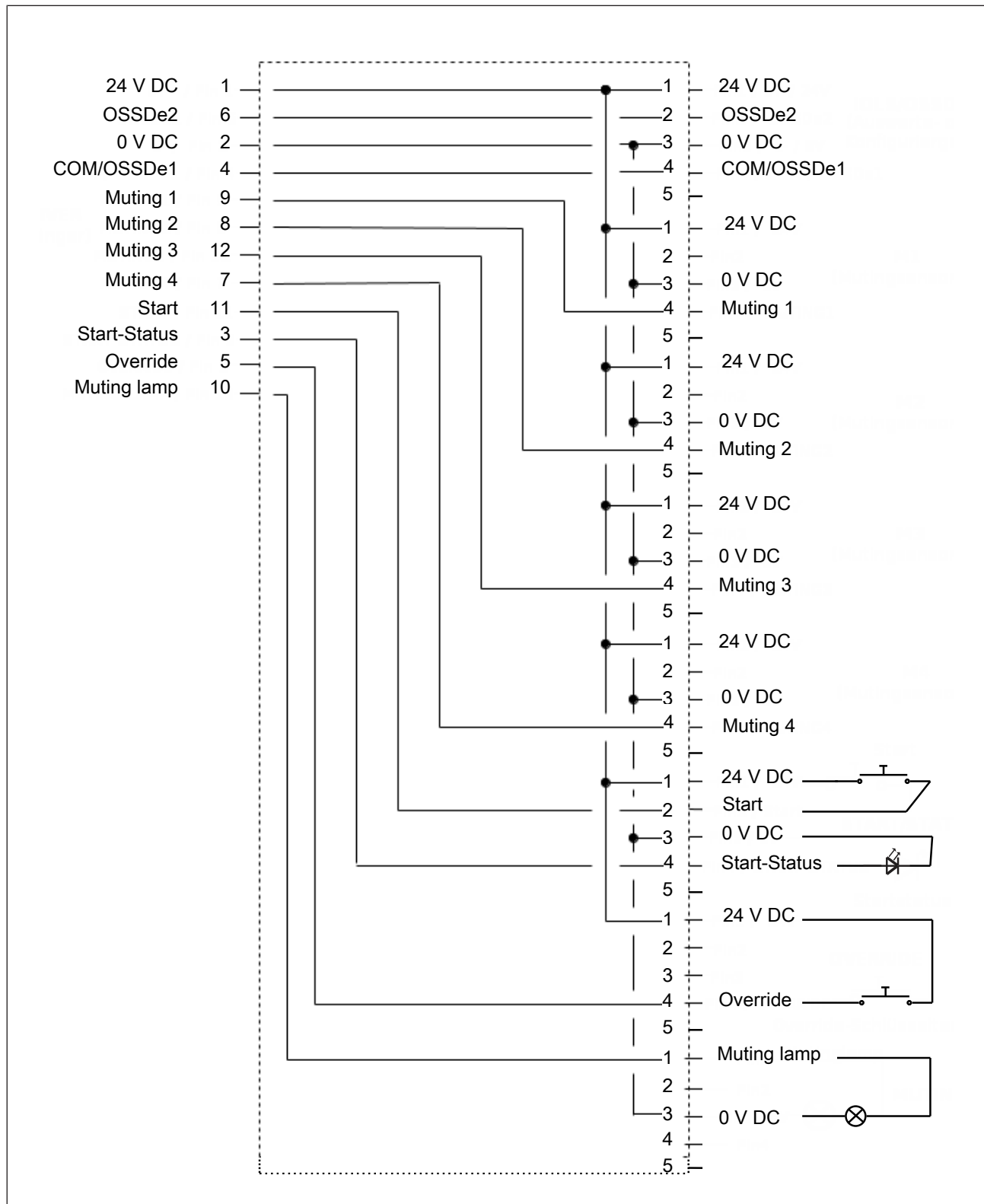


Abb.: PSEN opII muting box (ohne Abdeckkappen auf den Buchsen und dem Stecker)

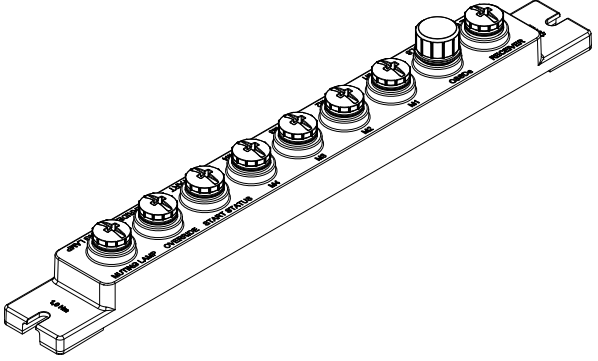
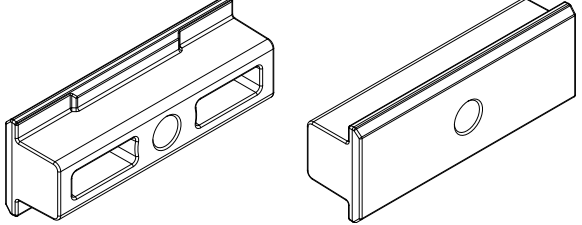
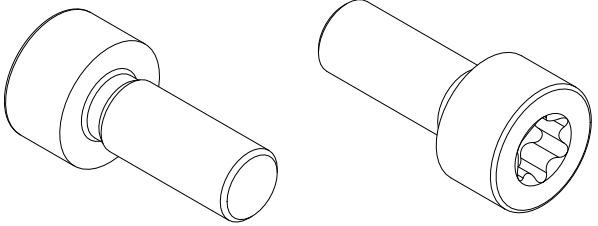
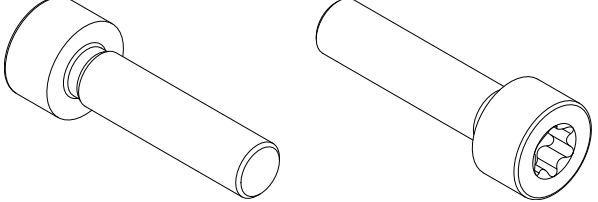
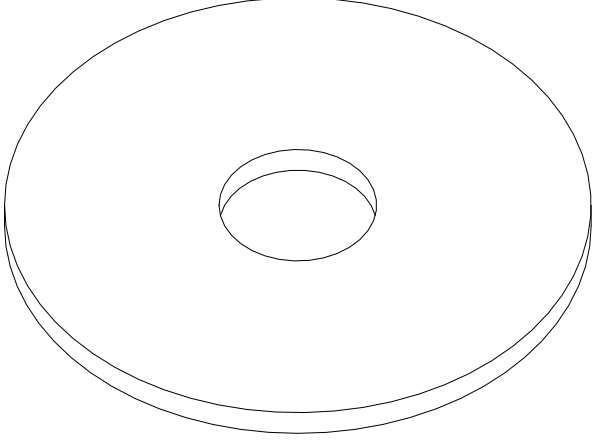
Legende

[1] Muting-Leuchte	M12, 4-polige Buchse
[2] Override-Schlüsseltaster	M12, 4-polige Buchse
[3] Start-Taste (Reset/Restart-Taste)/Anzeige Startstatus	M12, 4-polige Buchse
[4] Muting-Sensor M4	M12, 4-polige Buchse
[5] Muting-Sensor M3	M12, 4-polige Buchse
[6] Muting-Sensor M2	M12, 4-polige Buchse
[7] Muting-Sensor M1	M12, 4-polige Buchse
[8] Auswertegerät/IO-Link Safety Master	M12, 4-poliger Stecker
[9] Empfänger	M12, 12-polige Buchse

Blockschaltbild



2.1 Lieferumfang

Anzahl	Bezeichnung	Abbildung
1	PSEN opII muting box mit aufgesetzten Abdeckkappen (für IP65) für Stecker und Buchsen	
2	Nutensteine	
2	Zylinder-Schrauben M4x10 ISO14579 für die Befestigung an einem Sicherheitslichtgitter	
2	Zylinder-Schrauben M4x16 ISO14579 für die Befestigung an einer Schutzsäule	
4	U-Scheibe Ø4,3 / Ø16 x 0,8 ▶ 2 Stück für die Befestigung an einem Sicherheitslichtgitter ▶ 4 Stück für die Befestigung an einer Schutzsäule	

3 Sicherheit

3.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

PSEN opII muting box ist ein Zusatzmodul für die berührungslos wirkende Schutzeinrichtung PSEN opII. Das Zusatzmodul ist eine Verdrahtungshilfe für PSEN opII Sicherheitslichtgitter und bietet eine Anschlussmöglichkeit für 4 Muting-Sensoren, Muting-Leuchte und Taster für Start und Override.

Das Produkt kann mit folgenden Produkten eingesetzt werden:

- ▶ PSEN opII-Serie
- ▶ PSEN opII protective column

Als nicht bestimmungsgemäß gilt insbesondere

- ▶ jegliche bauliche oder technische Veränderung des Produkts,
- ▶ ein Einsatz des Produkts außerhalb der Bereiche, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind,
- ▶ ein von den technischen Daten (siehe [Technische Daten](#) [ 20]) abweichender Einsatz des Produkts.

3.2 Sicherheitsvorschriften

3.2.1 Qualifikation des Personals

Aufstellung, Montage, Programmierung, Inbetriebsetzung, Betrieb, Außerbetriebsetzung und Wartung der Produkte dürfen nur von hierzu befähigten Personen vorgenommen werden.

Eine befähigte Person ist eine qualifizierte und sachkundige Person, die durch ihre Berufsausbildung, ihre Berufserfahrung und ihre zeitnahe berufliche Tätigkeit über die erforderlichen Fachkenntnisse verfügt. Um Geräte, Systeme, Maschinen und Anlagen prüfen, beurteilen und handhaben zu können, muss diese Person Kenntnisse über den Stand der Technik und die zutreffenden nationalen, europäischen und internationalen Gesetze, Richtlinien und Normen haben.

Der Betreiber ist außerdem verpflichtet, nur Personen einzusetzen, die

- ▶ mit den grundlegenden Vorschriften zur Arbeitssicherheit und Unfallverhütung vertraut sind,
- ▶ den Abschnitt Sicherheit in dieser Beschreibung gelesen und verstanden haben und
- ▶ mit den für die spezielle Anwendung geltenden Grund- und Fachnormen vertraut sind.

3.2.2 Gewährleistung und Haftung

Gewährleistungs- und Haftungsansprüche gehen verloren, wenn

- ▶ das Produkt nicht bestimmungsgemäß verwendet wurde,
- ▶ die Schäden auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind,
- ▶ oder das Betreiberpersonal nicht ordnungsgemäß ausgebildet ist.

3.2.3 Entsorgung

- ▶ Beachten Sie bei der Außerbetriebsetzung die lokalen Gesetze zur Entsorgung von elektronischen Geräten (z. B. Elektro- und Elektronikgerätegesetz).

3.3 Zu Ihrer Sicherheit

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die PSEN opII muting box nicht eingesetzt wird, wenn Bestandteile beschädigt sind.
- ▶ Bewahren Sie die Abdeckkappen der Verteilerbox für die Verwendung mit IP65 auf.

4 Montage

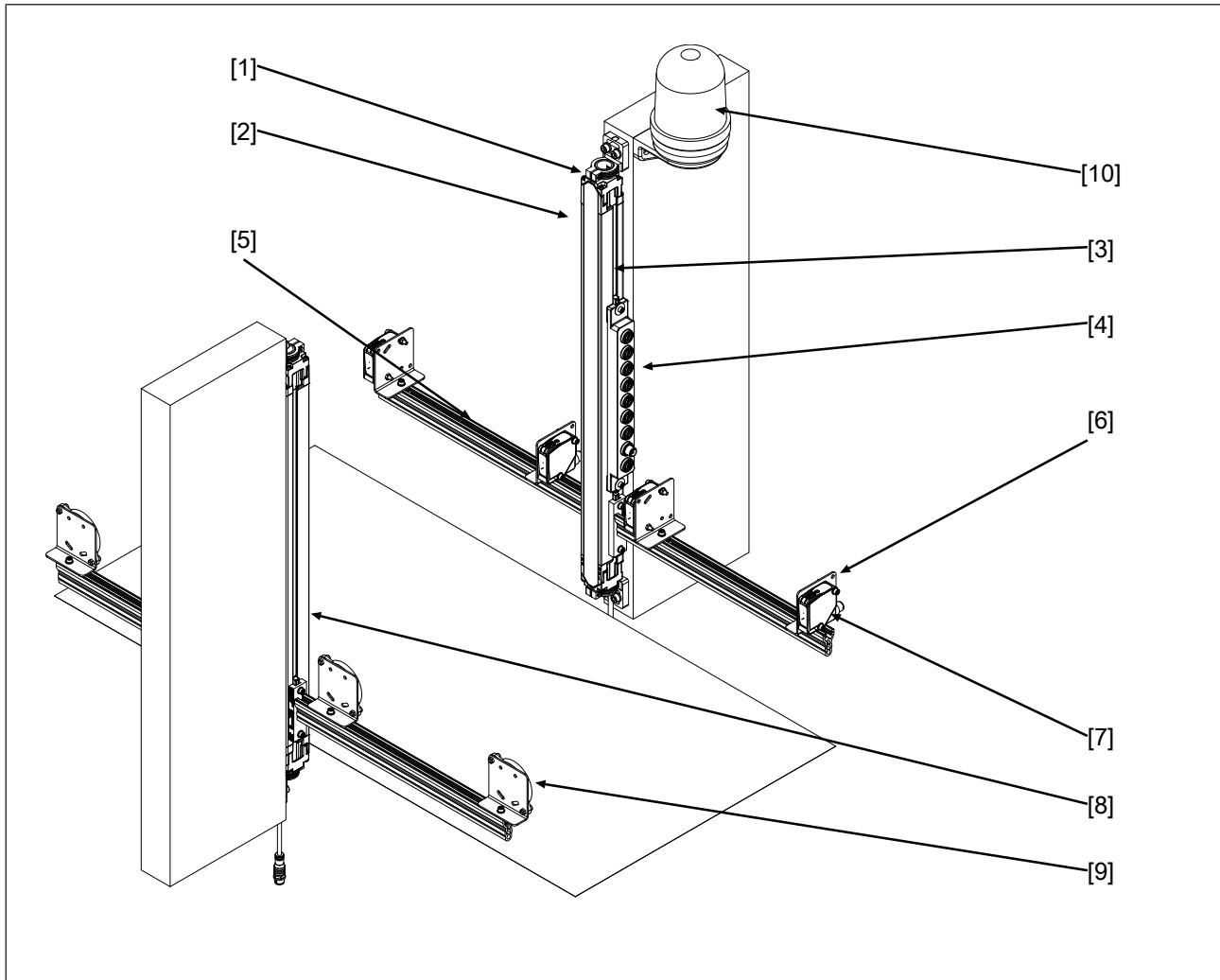


Abb.: Beispiel für Einsatz und Montage der PSEN opII muting box mit Muting-Armen und Muting-Sensoren am Sicherheitslichtgitter (Muting-Zubehör ist nicht im Lieferumfang)

Legende

- [1] Swivel-Mount
- [2] Empfänger
- [3] Nut am Sicherheitslichtgitter
- [4] PSEN opII muting box
- [5] Muting-Arm PSEN opII muting arm
- [6] Halter für Muting-Sensor PSEN opII muting arm bracket kit
- [7] Muting-Sensor PSEN op3.3 an der Oberseite des Muting-Arms befestigt
- [8] Sender
- [9] PSEN op Reflector
- [10] Muting-Lampe PIT si2.1

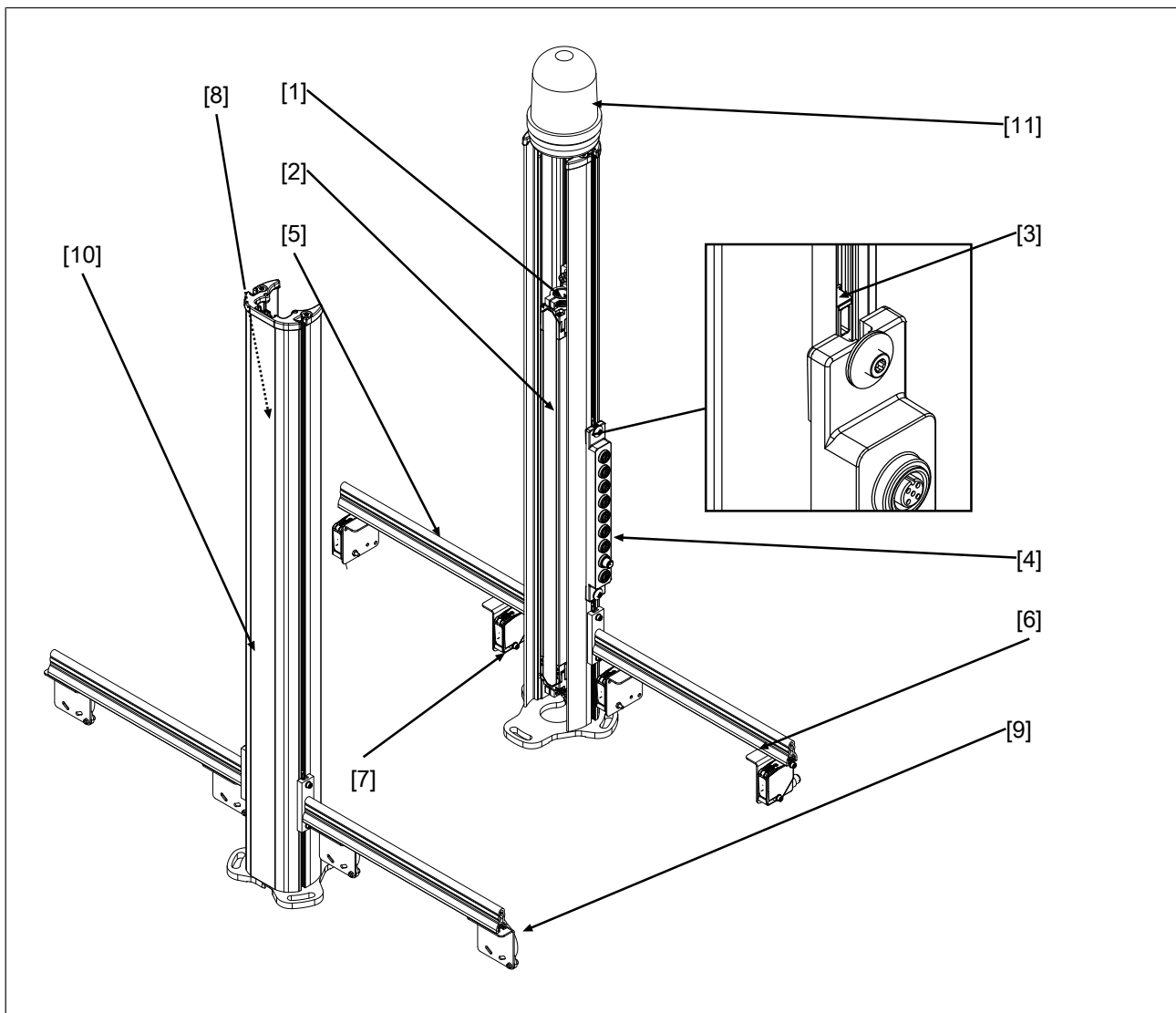


Abb.: Beispiel für Einsatz und Montage der Verteilerbox mit Schutzsäule, Muting-Armen und Muting-Sensoren an der Schutzsäule (Muting-Zubehör ist nicht im Lieferumfang)

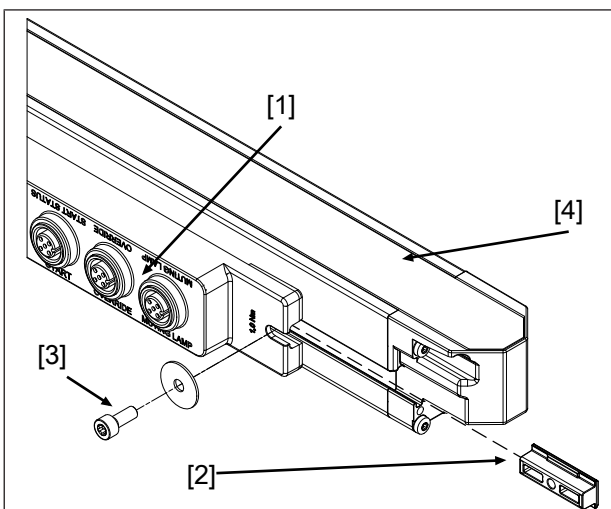
Legende

- [1] Swivel-Mount
- [2] Empfänger
- [3] Nut an der Schutzsäule
- [4] PSEN opII muting box
- [5] Muting-Arm PSEN opII muting arm
- [6] Halter für Muting-Sensor PSEN opII muting arm bracket kit
- [7] Muting-Sensor PSEN op3.3 an der Unterseite des Muting-Arms befestigt
- [8] Sender
- [9] PSEN op Reflector
- [10] PSEN opII protective column
- [11] Muting-Lampe PIT si2.1

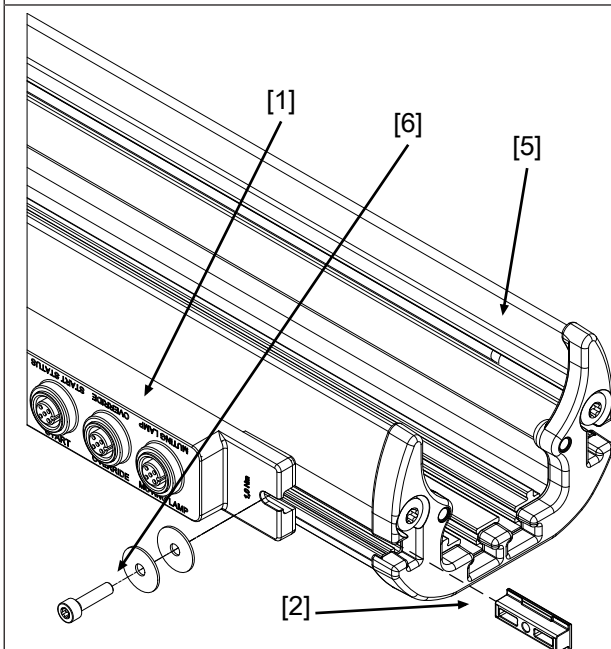
Voraussetzungen

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die PSEN opII muting box an einer geeigneten Stelle montiert wird.
 - Direkt an einem Sicherheitslichtgitter mit einer Schutzfeldhöhe von mindestens 600 mm
 - An einer Schutzsäule
 - An einer geeigneten Montagefläche (z. B. einem Strebenprofil)
- ▶ Benötigtes Werkzeug:
 - Innensechsrundschlüssel T20

Vorgehensweise:



Befestigung am Empfänger des Sicherheitslichtgitters



Befestigung an der Schutzsäule des Empfängers des Sicherheitslichtgitters

1. Setzen Sie jeweils einen Nutenstein [2] (im Lieferumfang) in die Nut des Sicherheitslichtgitters [4] an beiden Enden der Verteilerbox.
2. Setzen Sie die Verteilerbox [1] auf die Nutensteine in der Nut des Sicherheitslichtgitters (siehe Abbildung).
3. Befestigung
 - am Empfänger des Sicherheitslichtgitters [4]
Befestigen Sie die Verteilerbox [1] mit den Zylinder-Schrauben M4x10 und 1 Unterlegscheibe 4,3x0,8 je Schraube [3] in den Nutensteinen. Ziehen Sie die Zylinder-Schrauben mit 1 Nm an.
 - an der Schutzsäule des Empfängers des Sicherheitslichtgitters [5].

Befestigen Sie die Verteilerbox [1] mit den Zylinder-Schrauben M4x16 und 2 Unterlegscheiben 4,3x0,8 je Schraube [6] in den Nutensteinen. Ziehen Sie die Zylinder-Schrauben mit 1 Nm an.

5 Verdrahtung

Beachten Sie:

- Entfernen Sie die Schutzkappen vom Stecker der PSEN opII muting box und von den Buchsen, die Sie verwenden wollen.

Bewahren Sie die Abdeckkappen von diesen Buchsen auf.

Entfernen Sie von den Buchsen, die Sie **nicht** verwenden wollen, die Schutzkappen **nicht**.

- Das Netzteil muss den Vorschriften für Kleinspannungen mit sicherer elektrischer Trennung (SELV, PELV) entsprechen.

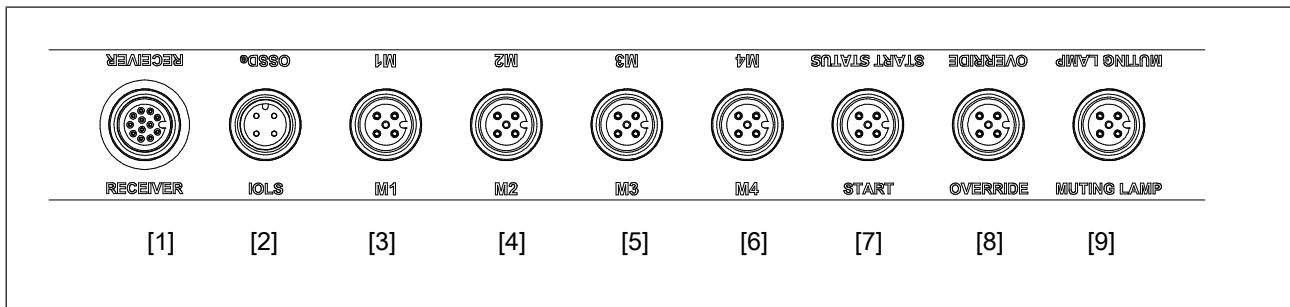
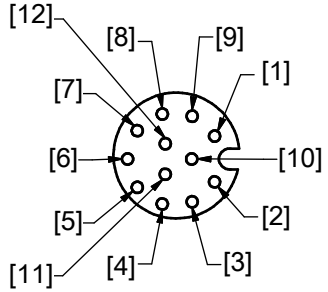
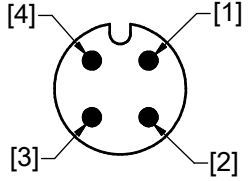
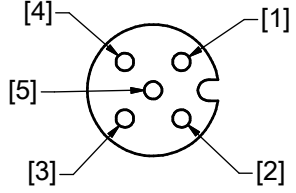
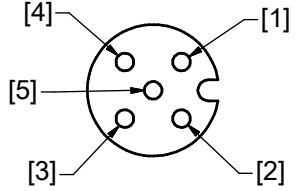


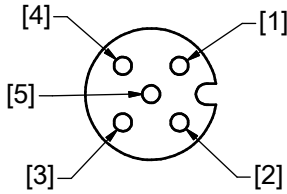
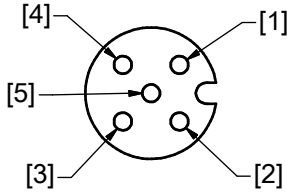
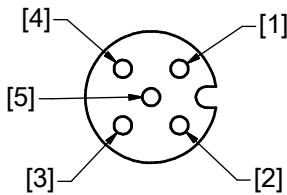
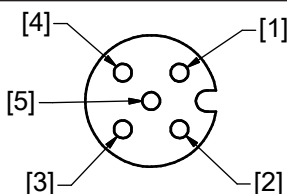
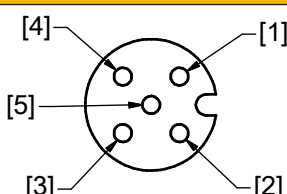
Abb.: Belegung der Anschlüsse an der Verteilerbox_

Legende

[1] Empfänger	M12, 12-polige Buchse
[2] Auswertegerät/IO-Link Safety Master	M12, 4-poliger Stecker
[3] Muting-Sensor M1	M12, 4-polige Buchse
[4] Muting-Sensor M2	M12, 4-polige Buchse
[5] Muting-Sensor M3	M12, 4-polige Buchse
[6] Muting-Sensor M4	M12, 4-polige Buchse
[7] Start-Taste (Reset/Restart-Taste)/Anzeige Startstatus	M12, 4-polige Buchse
[8] Override-Schlüsseltaster	M12, 4-polige Buchse
[9] Muting-Leuchte	M12, 4-polige Buchse

Steckerbelegung der Anschlüsse der PSEN opII muting box

12-poliger Buchsenstecker Receiver	Pin/Farbe	Beschreibung
	1	24 V DC
	2	0 V DC
	3	Anzeige Startstatus
	4	OSSDe1/COM
	5	Override
	6	OSSDe2
	7	Muting-Sensor M4
	8	Muting-Sensor M2
	9	Muting-Sensor M1
	10	Muting-Leuchte
	11	Start-Taste (Reset/Restart-Taste)
	12	Muting-Sensor M3
4-poliger Stiftstecker OSSD/Auswertegerät	Pin	Beschreibung
	1	24 V DC
	2	OSSDe 2
	3	24 V DC
	4	OSSDe 1/COM
5-poliger Buchsenstecker M1	Pin	Beschreibung
	1	24 V DC
	2	reserviert
	3	0 V DC
	4	Muting-Sensor M1
	5	reserviert
5-poliger Buchsenstecker M2	Pin	Beschreibung
	1	24 V DC
	2	reserviert
	3	0 V DC
	4	Muting-Sensor M2
	5	reserviert

5-poliger Buchsenstecker M3	Pin	Beschreibung
	1	24 V DC
	2	reserviert
	3	0 V DC
	4	Muting-Sensor M3
	5	reserviert
5-poliger Buchsenstecker M4	Pin	Beschreibung
	1	24 V DC
	2	reserviert
	3	0 V DC
	4	Muting-Sensor M4
	5	reserviert
5-poliger Buchsenstecker Start/Start-Status	Pin	Beschreibung
	1	24 V DC
	2	Start
	3	0 V DC
	4	Start-Status
	5	reserviert
5-poliger Buchsenstecker Override-Schlüsseltaster	Pin	Beschreibung
	1	24 V DC
	2	reserviert
	3	reserviert
	4	Override
	5	reserviert
5-poliger Buchsenstecker Muting-Leuchte	Pin	Beschreibung
	1	Muting-Leuchte
	2	reserviert
	3	0 V DC
	4	reserviert
	5	reserviert

Pilz empfiehlt die Verwendung der folgenden Kabel:

Verbindung zu	Produkttyp	Bestell-Nr.
Muting-Sensor	PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 1m	380711
Muting-Leuchte, Override-Schlüsseltaster, Start-Taste	PDP67 cable M12-5sm, 3m	380705
	PDP67 cable M12-5sm, 5m	380709
	PDP67 cable M12-5sm, 10m	380706
	PDP67 cable M12-5sm, 20m	380707
Auswertegerät PDP67	PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 0.5m	380710
	PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 1m	380711
	PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 1.5m	380712
	PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 2m	380713
	PSS67 Cable M12sf M12sm, 3m	380208
	PSS67 Cable M12sf M12sm, 5m	380209
	PSS67 Cable M12sf M12sm, 10m	380210
	PSS67 cable M12-5sf, M12-5sm, 20m	380220
	PSS67 Cable M12sf M12sm, 30m	380211
	PSS67 Cable M12af M12am, 3m	380212
	PSS67 Cable M12af M12am, 5m	380213
	PSS67 Cable M12af M12am, 10m	380214
	PSS67 Cable M12af M12am, 30m	380215

6 Wartung und Prüfung

Die PSEN opII muting box erfordert außer der Reinigung der Oberfläche keinerlei Wartung.



WARNUNG!

Verlust der Sicherheitsfunktion durch unsachgemäße Reinigungsmittel

Unsachgemäße Reinigungsmittel können zu Schäden am Produkt führen.

- Verwenden Sie nur die angegebenen Reinigungsmittel.

Verwenden Sie mit Wasser befeuchtete Baumwolltücher für die Reinigung.

Vermeiden Sie den Einsatz von

- ▶ Alkohol,
- ▶ Lösungsmittel,
- ▶ Tüchern aus Wolle,
- ▶ Tüchern aus Synthetikstoff.

Säubern Sie bei der regelmäßigen Prüfung der PSEN opII muting box die Oberfläche.

Prüfen Sie nach jeder Änderung der Maschine/Anlage die korrekte Funktion des Produktes.

Der Austausch des Sicherheitslichtgitters oder der Austausch von Komponenten des Sicherheitslichtgitters ist ebenfalls als Änderung zu werten.

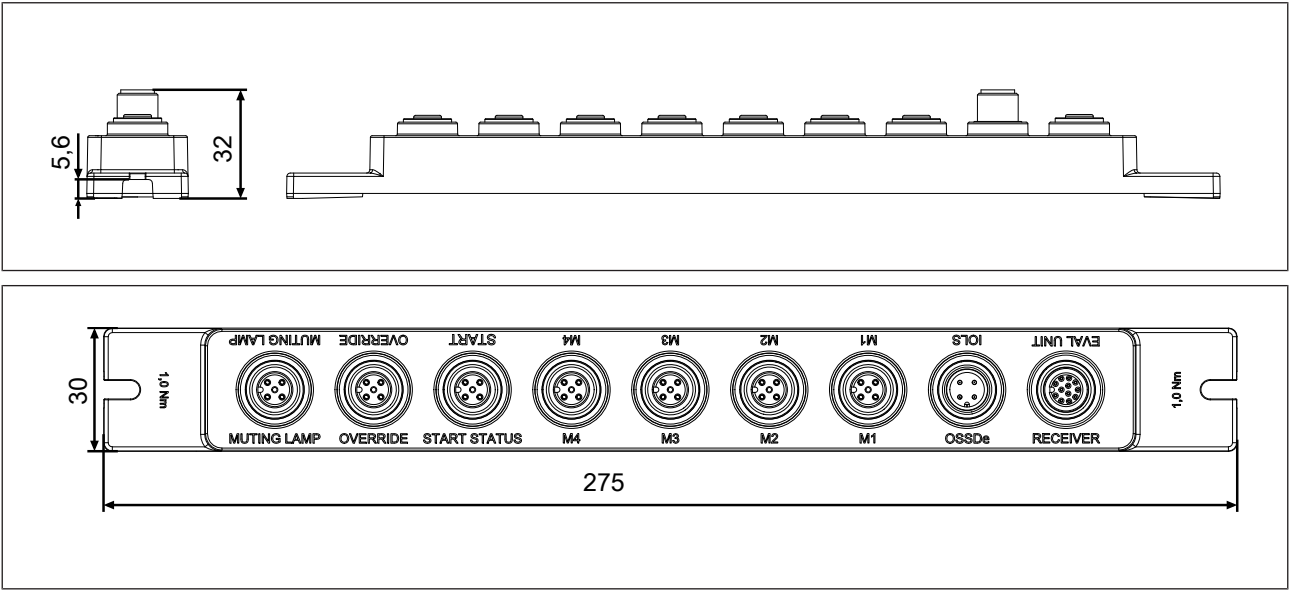
Beachten Sie hierbei **unbedingt** die Anforderungen der gültigen nationalen Vorschriften.



INFO

Die Prüfung darf ausschließlich durch qualifiziertes Personal durchgeführt werden.

7 Abmessungen



8 Technische Daten

Allgemein	
Zertifizierungen	cULus Listed
Umweltdaten	
Umgebungstemperatur	
Temperaturbereich	-25 - 60 °C
Lagertemperatur	
Temperaturbereich	-40 - 70 °C
Feuchtebeanspruchung	
Feuchtigkeit	95 % r. F. bei 50 °C
EMV	IEC 61496-1
Schwingungen	
nach Norm	EN 60068-2-6
Frequenz	10 - 150 Hz
Amplitude	0,75 mm
Beschleunigung	0,2g
Schockbeanspruchung	
nach Norm	EN 60068-2-27
Anzahl der Schocks	1000
Beschleunigung	10g
Dauer	16 ms
Schutzart	
Gehäuse	IP65
Mechanische Daten	
Material	PBT+PET, PUR
Max. Anzugsdrehmoment	
Montageschraube	1 Nm
Abmessungen	
Höhe	275 mm
Breite	30 mm
Tiefe	32 mm
Gewicht	215 g

Bei Normenangaben ohne Datum gelten die 2020-07 neuesten Ausgabestände.

9 Bestelldaten

Produkttyp	Merkmale	Bestell-Nr.
PSEN opII muting box	Verdrahtungshilfe für PSEN opII Sicherheitslichtgitter Anschlussmöglichkeit für 4 Muting-Sensoren, Muting-Lampe und Taster für Start und Override	6C000181

9.1 Zubehör

Produkttyp	Merkmale	Bestell-Nr.
PSEN opII L-muting set	Muting-Set für Sicherheitslichtgitter der PSEN opIIxx-Serien. ‣ 2 x Muting-Sensoren PSEN op3.3, ‣ 2 x PSEN op Reflector, ‣ 2 x 1 m Kabel für Muting-Sensoren, ‣ 1 x PSEN opII muting box zum Anschluss der Muting-Sensoren, ‣ 1 x Muting-Lampe PIT si2.1, ‣ 1 x Muting-Arm PSEN opII muting arm, ‣ 1 x Halter für Muting-Sensor PSEN opII muting arm bracket kit	6C000182
PSEN opII T-muting set	Muting-Set für Sicherheitslichtgitter der PSEN opIIxx-A-Serie. ‣ 4 x Muting-Sensoren PSEN op3.3, ‣ 4 x PSEN op Reflector, ‣ 4 x 1 m Kabel für Muting-Sensoren, ‣ 1 x PSEN opII muting box zum Anschluss der Muting-Sensoren, ‣ 1 x Muting-Lampe PIT si2.1, ‣ 2 x Muting-Arm PSEN opII muting arm, ‣ 2 x Halter für Muting-Sensor PSEN opII muting arm bracket kit	6C000183

Produkttyp	Merkmale	Bestell-Nr.
PSEN opII X-muting set	Muting-Set für Sicherheitslichtgitter der PSEN opIIxx-Serien. ▶ 2 x Muting-Sensoren PSEN op3.3, ▶ 2 x PSEN op Reflector, ▶ 2 x 1 m Kabel für Muting-Sensoren, ▶ 1 x PSEN opII muting box zum Anschluss der Muting-Sensoren, ▶ 1 x Muting-Lampe PIT si2.1, ▶ 2 x Muting-Arm PSEN opII muting arm, ▶ 1 x Halter für Muting-Sensor PSEN opII muting arm bracket kit	6C000184
PSEN opII slot nuts	4 Nutensteine zur Montage von Zubehör an das Profil eines PSEN opII Lichtgitters oder einer PSEN opII Schutzsäule	632512

9.1.1 Kabel

Produkttyp	Merkmale	Stecker X1	Stecker X2	Stecker X3	Bestell-Nr.
PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 0.5m	0,5 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380710
PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 1m	1 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380711
PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 1.5m	1,5 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380712
PDP67 Cable M12-5sf M12-5sm, 2m	2 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380713
PSS67 Cable M12sf M12sm, 3m	3 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380208
PSS67 Cable M12sf M12sm, 5m	5 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380209
PSS67 Cable M12sf M12sm, 10m	10 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380210
PSS67 cable M12-5sf, M12-5sm, 20m	20 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380220
PSS67 Cable M12sf M12sm, 30m	30 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gerade	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade		380211

Produkttyp	Merkmale	Stecker X1	Stecker X2	Stecker X3	Bestell-Nr.
PSS67 Cable M12af M12am, 3m	3 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gewinkelt	M12, 5-pol. Stiftstecker, gewinkelt		380212
PSS67 Cable M12af M12am, 5m	5 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gewinkelt	M12, 5-pol. Stiftstecker, gewinkelt		380213
PSS67 Cable M12af M12am, 10m	10 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gewinkelt	M12, 5-pol. Stiftstecker, gewinkelt		380214
PSS67 Cable M12af M12am, 30m	30 m	M12, 5-pol. Buchsenstecker, gewinkelt	M12, 5-pol. Stiftstecker, gewinkelt		380215
PDP67 cable M12-5sm, 3m	3 m	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade			380705
PDP67 cable M12-5sm, 5m	5 m	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade			380709
PDP67 cable M12-5sm, 10m	10 m	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade			380706
PDP67 cable M12-5sm, 20m	20 m	M12, 5-pol. Stiftstecker, gerade			380707

► Support

Technische Unterstützung von Pilz erhalten Sie rund um die Uhr.

Amerika

Brasilien

+55 11 97569-2804

Kanada

+1 888 315 7459

Mexiko

+52 55 5572 1300

USA (toll-free)

+1 877-PILZUSA (745-9872)

Asien

China

+86 21 60880878-216

Japan

+81 45 471-2281

Südkorea

+82 31 778 3300

Australien und Ozeanien

Australien

+61 3 95600621

Neuseeland

+64 9 6345350

Europa

Belgien, Luxemburg

+32 9 3217570

Deutschland

+49 711 3409-444

Frankreich

+33 3 88104003

Großbritannien

+44 1536 462203

Irland

+353 21 4804983

Italien, Malta

+39 0362 1826711

Pilz entwickelt umweltfreundliche Produkte unter Verwendung ökologischer Werkstoffe und energiesparender Techniken. In ökologisch gestalteten Gebäuden wird umweltbewusst und energiesparend produziert und gearbeitet. So bietet Pilz Ihnen Nachhaltigkeit mit der Sicherheit, energieeffiziente Produkte und umweltfreundliche Lösungen zu erhalten.



CECE[®], CHRE[®], CMSE[®], InduraNET[®], Leansate[®], Master of Safety[®], PAS4000[®], PASconfig[®], PAScale[®], PIM2[®], PILD[®], PIT[®], PIZ[®], PMCprotego[®], PMCtendo[®], PMD[®], PM[®], PNOZ[®], PRBT[®], PRCM[®], Primo[®], PRTM[®], PSEN[®], PSS[®], PVIS[®], SafetyBUS p[®], SafetyEYE[®], SafetyNET p[®], THE SPIRIT OF SAFETY[®] sind in einigen Ländern amtlich registrierte und geschützte Marken der Pilz GmbH & Co. KG. Wir weisen darauf hin, dass die Produkteigenschaften je nach Stand bei Drucklegung und Ausstattungsumfang von den Angaben in diesem Dokument abweichen können. Für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der in Text und Bild dargestellten Informationen übernehmen wir keine Haftung. Bitte nehmen Sie bei Rückfragen Kontakt zu unseren Technischen Support auf.

Wir sind international vertreten. Nähere Informationen entnehmen Sie bitte unserer Homepage www.pilz.com oder nehmen Sie Kontakt mit unserem Stammhaus auf.

Stammhaus: Pilz GmbH & Co. KG, Felix-Wankel-Straße 2, 73760 Ostfildern, Deutschland
Telefon: +49 711 3409-0, Telefax: +49 711 3409-133, E-Mail: info@pilz.de, Internet: www.pilz.com

PILZ
THE SPIRIT OF SAFETY